

Jahresbericht  
für das Geschäftsjahr 2010  
(01. Januar 2010 – 31. Dezember 2010)

***Water for All Deutschland e.V.***



## I) Bericht des Vorstandes

***Hallo liebe Mitglieder, Freunde  
und Unterstützer von Water for All Deutschland e.V.,***

Water for All Deutschland e.V. feierte am 17. November 2010 bereits seinen zweiten Geburtstag. Was mit einer, vielleicht etwas außergewöhnlichen Idee von acht Gründungsmitgliedern begann, hat sich schnell zu einem festen Bestandteil der deutschen Organisation mit 22 Mitgliedern gemauert.

Wie bereits im Jahresbericht 2009 möchten wir auch in diesem Bericht für das Geschäftsjahr 2010 einen kurzen Rückblick auf das vergangene Water for All Jahr geben. Mit dem Jahresbeginn gab es intern einen Wechsel im Vorstand, bedingt durch das Ausscheiden von Ulrike Bartsch als Vorsitzende des Vorstands, wurde Dorothee Pichler zur Vorsitzenden gewählt und Sebastian Lohan rückte als Schriftführer nach.

Im Februar hatte Water for All die Möglichkeit auf dem Sustainability Tag von Dynapac in Wardenburg und Lingen präsent zu sein und somit eine weitere Gesellschaft aktiv für den guten Zweck zu gewinnen. Im Frühjahr konnten wir wieder einen Scheck in Höhe von diesmal 10.000 Euro an die Welthungerhilfe übergeben und Frau Scholz (Betriebsleiterin in der Kantine an der Langemarckstrasse) unterstützte unser Projekt mit dem Verkauf von selbstgemachtem, österlichem Gebäck in der Essener Kantine.

Im Sommer haben wir dann beim Familienfest in Essen, unterstützt durch fantastische Preise, die die teilnehmenden Gesellschaften zur Verfügung gestellt hatten, eine tolle Tombola ausgerichtet. Im Herbst waren wir beim Safety, Health and Environmental Day von ITBA CCCE vertreten, es gab einen Charity-Lauf der Mitarbeiter von Energas zugunsten von Water for All und natürlich fand auch wieder das legendäre Fußballturnier zwischen den Gesellschaften statt, bei dem wir mit Torwetten etliche Spenden sammeln konnten.

Und für den Winter hatten wir wieder eine Weihnachtskarte entwickelt, haben uns eine Aktion überlegt, mit der wir hoffen, noch mehr Mitarbeiter zu regelmäßigen Spenden bewegen zu können (Cent-Aktion), sind zum zweiten Sustainability Tag nach Wardenburg eingeladen worden, führten eine Nikolausaktion in der Kantine an der Langemarckstrasse in Essen durch und trafen uns am 7. Dezember zu einer kleinen Weihnachtsfeier auf dem Essener Weihnachtsmarkt. Neben diese großen Aktivitäten gab es noch eine Vielzahl fortlaufender Aktionen, wie die ständige Pflege unseres Facebook- und Twitter-Accounts, Herausgabe von Pressemitteilungen, Bestückung unserer Schaukästen, Aussendung unseres Vereinsnewsletters „Wunschbrunnen“, Pflege unserer Webseite und vieles mehr.

Am meisten aber freut uns, dass wir in diesem Jahr nun die 20.000 Euro-Spendenmarke geknackt haben. Dafür möchten wir uns bei allen Spendern ganz herzlich bedanken. Mit diesen Geldern können zusammen mit unserem Partner, der Welthungerhilfe, weitere Brunnen in Kenia gebaut werden. Wir möchten nochmals unterstreichen, dass alle Spenden zu 100 Prozent an die Welthungerhilfe weitergeleitet werden. Hierbei möchten wir auch den vielen Spendern danken, die uns immer wieder mit Sach- und Geldspenden unterstützen.

Es macht uns im Verein allen sehr viel Spaß zu sehen, wie groß die Unterstützung in der Belegschaft und im Management ist. Natürlich planen wir auch für das neue Jahr 2011 viele Aktionen, mit denen wir weitere Spenden für den guten Zweck sammeln möchten.

Im folgenden Finanzbericht informieren wir Sie nun über die Verwendung und Auswirkung Ihrer Spenden für unser Projekt und legen Rechenschaft über die Einnahmen und Ausgaben von Water for All Deutschland e.V. ab. Wir hoffen, Ihrem Anspruch auf Transparenz auf den folgenden Seiten gerecht zu werden. Gerne beantworten wir aber auch weitere Fragen von Ihrer Seite.

**Wir sagen Danke für Ihre Unterstützung und freuen uns auf ein ereignisreiches 2011.**

Der Vorstand von  
**Water for All Deutschland e.V.**

Dorothee Pichler

Markus Fischer

Sebastian Lohan

Michael Peters

## W4A – Rückblick 2010 in Bildern



Atlas Copco

## II) Finanzen des Vereins

### BILANZ ZUM 31. DEZEMBER 2010

#### **ALLGEMEINE ANGABEN**

Der Jahresabschluss von Water for All Deutschland e.V. ist nach den Vorschriften des Handelsgesetzbuches (HGB) und freiwillig nach den ergänzenden Vorschriften für große Kapitalgesellschaften gemäß §§ 264 ff. HGB aufgestellt.

Das Sachanlagevermögen wird mit den Anschaffungskosten und, soweit abnutzbar, abzüglich planmäßiger Abschreibungen nach Maßgabe der steuerlichen Vorschriften oder zu niedrigeren Wertansätzen gemäß § 253 Abs. 2 S. 3 HGB bewertet. Die planmäßigen Abschreibungen erfolgen linear, soweit nicht projektbedingt der Ansatz einer kürzeren Nutzungsdauer geboten erscheint. Geringwertige Wirtschaftsgüter werden im Jahr des Zugangs voll abgeschrieben. Im Berichtszeitraum 2010 wurden jedoch keine Vermögensgegenstände angeschafft.

Wertpapiere des Finanzanlagevermögens werden zu Anschaffungskosten oder zum niedrigeren Kurswert am Bilanzstichtag bewertet. Der Verein verfügt zum 31.12.2010 jedoch über keine dieser Finanzanlagen.

Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände sowie liquide Mittel sind mit dem Nennwert angesetzt. Erkennbaren Risiken wird durch Wertberichtigungen angemessen Rechnung getragen. Im Berichtszeitraum sind jedoch keine Risiken zu verzeichnen gewesen. Generell werden Forderungen in Fremdwährungen mit dem Geldkurs angesetzt, wobei der jeweils niedrigere Kurs zum Entstehungszeitpunkt bzw. zum Bilanzstichtag relevant ist.

Rücklagen werden den gesetzlichen und satzungsgemäßen Vorschriften entsprechend gebildet, verwendet oder aufgelöst. Rückstellungen werden für ungewisse Verbindlichkeiten und erkennbare Risiken in Höhe der voraussichtlichen Inanspruchnahme gebildet. Verbindlichkeiten sind mit dem Rückzahlungsbetrag angesetzt. Verbindlichkeiten in Fremdwährung werden zum Briefkurs bewertet, wobei der jeweils höhere Kurs zum Entstehungszeitpunkt bzw. zum Bilanzstichtag zugrunde gelegt wird.

#### **ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ (AKTIVA)**

##### **A. Anlagevermögen**

Water for All Deutschland e.V. verfügt über keine Positionen des Anlagevermögens. Die Rechte zur Namensnutzung *Water for All* werden von der schwedischen Partnergesellschaft kostenlos zur Verfügung gestellt. Die rechtmäßige Verwendung des Vereinsnamen Water for All Deutschland e.V. wurde vor Gründung des Vereins überprüft. Ebenso wird für Marketingzwecke eine Internetdomaine ([www.water4all.org](http://www.water4all.org)) von der Atlas Copco AB in Stockholm bereitgestellt. Water for All Deutschland e.V. hat keine Rechte an dieser Domain.

##### **B. Umlaufvermögen**

Water for All Deutschland e.V. verfügt zum Berichtsstichtag über keine bilanzierungsfähigen Forderungen ggü. Mitgliedern oder externen (juristischen) Personen. Da die Zusage zur Verdopplung von Spenden der Atlas Copco Mitarbeiter durch die jeweiligen Atlas Copco Gesellschaften auf freiwilliger Basis erfolgte, stellt dieser Sachverhalt keinen bilanzierungsfähigen Vermögensposten dar. Mitgliedsbeiträge werden ebenso auf freiwilliger Basis in selbstbestimmbarer Größenordnung geleistet, so dass auch hier keine Forderungsposition ausgewiesen werden kann.

Aktiva	31.12.2010 EUR
<b>A. Anlagevermögen</b>	
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>	
Namensrechte & Patente	0,00
EDV - Programme	0,00
<b>II. Sachanlagen</b>	
Betriebs- und Geschäftsausstattung	0,00
<b>III. Finanzanlagen</b>	
Beteiligungen	0,00
Wertpapiere & Schuldscheindarlehen	0,00
	<b>0,00</b>
<b>B. Umlaufvermögen</b>	
<b>I. Forderungen &amp; sonstige Vermögensgegenstände</b>	
Forderungen an Zuwendungsgeber aufgrund Projektzusagen	0,00
Vermögensgegenstände aus Schenkungen und Erbschaften	0,00
Sonstige Vermögensgegenstände	0,00
<b>II. Liquide Mittel</b>	
Guthaben auf Bankkonto	14.765,56
Kassenbestand	0,00
	<b>14.765,56</b>
<b>C. Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	0,00
	<b>14.765,56</b>

## ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ (PASSIVA)

### **A. / B. Rücklagen und Sonderposten für Projektförderungen**

Water for All Deutschland e.V. hat sich entschieden, Teilprojekte in Kenia in Zusammenarbeit mit der Welthungerhilfe abzuwickeln. Der Jahresüberschuss 2010 ist daher – vorbehaltlich der Genehmigung der Mitgliederversammlung/Gewinnverwendung – der Projektrücklage zugeführt worden. Von einer Zuführung in die freie Rücklage wurde im Geschäftsjahr 2010 abgesehen.

### **C. / D./ E. Rückstellung, Verbindlichkeiten und Rechnungsabgrenzung**

Rückstellungen für steuerliche Verpflichtungen und sonstige Rückstellungen sind nicht zu bilden. Mit Schreiben vom 18.12.2008 ist Water for All Deutschland e.V. als gemeinnützig anerkannt worden. Der Verein wird unter der Steuernummer 111/5786/2870 beim Finanzamt Essen-Nord/Ost geführt.

Mit Bescheid des Finanzamts Essen-Nord/Ost vom 28.05.2009 ist Water for All Deutschland e.V. von der Körperschaftsteuer gemäß §5 Abs. 1 Nr. 9 KStG befreit.

Risiken auf Projektebene sind nicht existent. Ferner gibt es keine verbindlichen Zusagen an Kooperationspartner zur Übernahme/finanziellen Unterstützung von Teilprojekten von Water for All Deutschland e.V., welche zu der Notwendigkeit der Bilanzierung einer Verbindlichkeit führen würden.

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sowie sonstige Verbindlichkeiten sind nicht vorhanden.

<b>Passiva</b>	<b>31.12.2010</b>
	EUR
<b>A. Rücklagen</b>	
I. Rücklage aus testamentarischen Verfügungen	0,00
II. Projektmittelrücklage	14.409,11
III. Freie Rücklage	356,45
	<b>14.765,56</b>
<b>B. Sonderposten für Projektförderung</b>	0,00
<b>C. Rückstellungen</b>	
I. Steuerrückstellung	0,00
II. Sonstige Rückstellungen	0,00
	<b>0,00</b>
<b>D. Verbindlichkeiten</b>	
I. Zuwendung aus noch nicht verwendeten zweckgebundenen Mitteln	
Inland	0,00
Ausland	0,00
II. Projektverbindlichkeiten	0,00
III. Verbindlichkeiten aus Lieferungen & Leistungen	0,00
IV. Sonstige Verbindlichkeiten	
Spenderdarlehen	0,00
Übernommene Verb. Im Rahmen von Schenkungen / Erbschaften	0,00
Übrige Verbindlichkeiten	0,00
	<b>0,00</b>
<b>E. Passive Rechnungsabgrenzung</b>	0,00
	<b>14.765,56</b>

## ERGEBNISRECHNUNG 01. Januar - 31. DEZEMBER 2010

### ERLÄUTERUNGEN ZUR ERGEBNISRECHNUNG

#### **1. / 2./ 7. Spenden, andere Zuwendungen und sonstige Erträge**

Die Finanzierung der Projekte erfolgt ausschließlich aus Mitgliedsbeiträgen, Spenden, Erlöse aus Aktionen, der Ergebnisabführung des Vereins, Zuwendungen von öffentlichen und privaten Institutionen sowie Zuwendungen von Kooperationspartnern. Eingehende Zahlungen von Mitgliedern des Vereins werden grundsätzlich immer und in voller Höhe als Mitgliedsbeiträge verbucht.

Die Mitgliedsbeiträge (EUR 1.700,00) und Spenden von Atlas Copco Mitarbeitern (1.341,00) summieren sich auf insgesamt EUR 3.041,00. 16 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter verschiedener Atlas Copco Gesellschaften nutzen die Möglichkeit Spenden und Mitgliedsbeiträgen über ihre Gehaltsabrechnung einbehalten zu lassen. Im Rahmen der „Cent-Aktion“ können seit November 2010 Mitarbeiter der von der ASAP Personalabrechnung betreuten Atlas Copco Gesellschaften die Centbeträge ihrer Gehaltsauszahlungssumme einbehalten und an Water for All Deutschland e.V. abführen lassen. Im Dezember haben bereits 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter diese Möglichkeit genutzt. Wir gehen für 2011 davon aus, diese Teilnehmerzahl noch wesentlich steigern zu können. In den zwei Monaten im Geschäftsjahr 2010 brachte die „Cent-Aktion“ einen Betrag von EUR 36,09 ein.

Water for All Deutschland e.V. dankt an dieser Stelle ausdrücklich der ASAP Personalabrechnung dieser Gesellschaften für die reibungslose Abwicklung in diesem Geschäftsjahr.

<b>Ergebnisrechnung</b>		<b>01.01.- 31.12.2010</b>
		<b>EUR</b>
<b>1. Spenden und andere Zuwendungen</b>		
Mitgliedsbeiträge		1.700,00
Spenden Atlas Copco Mitarbeiter		1.341,00
Cent-Aktion		36,09
Spenden Atlas Copco Gesellschaften		5.966,00
Spenden aus Aktionen		8.811,95
Spenden externe		925,00
Institutionelle Zuschüsse		0,00
Zuwendungen von Kooperationspartnern		0,00
<i>Gesamt Spenden und andere Zuwendungen</i>		<b>18.780,04</b>
<b>2. Sonstige Erträge</b>		0,00
<b>3. Projektförderung</b>		-10.000,00
<b>4. Personalaufwand</b>		
Löhne und Gehälter		0,00
Soziale Abgaben und Aufwendungen im Rahmen der sozialen Sicherheit		0,00
<b>5. Abschreibungen</b>		
Vermögensgegenstände des Anlagevermögens		0,00
Vermögensgegenstände aus Schenkungen & Erbschaften		0,00
<b>6. Sonstige Aufwendungen und Zinsen</b>		-388,26
<b>7. Erträge aus Beteiligungen, Sponsoring &amp; Zinsen</b>		17,33
<b>Ergebnis vor Rücklagenveränderung</b>		<b>8.409,11</b>
<b>8. Zuführung zur freien Rücklage</b>		0,00
<b>9. Zuführung zur Projektmittlrücklage</b>		-14.409,11
<b>10. Entnahme aus der Projektmittlrücklage</b>		6.000,00
		<b>0,00</b>

Unter der Position „Spende der Atlas Copco Gesellschaften“ werden alle Spenden erfasst, die durch die Gesellschaft unabhängig von Aktionen (s. unten) getätigt werden. Die Verdoppelung der Mitarbeiterspenden wird ebenfalls unter dieser Position erfasst. Im Geschäftsjahr 2010 konnten Einnahmen von EUR 5.966,00 in dieser Position erzielt werden.

Water for All Deutschland e.V. hat in diesem Geschäftsjahr einige Aktionen durchgeführt um finanzielle Mittel für zukünftige Projekte zu erzielen. Insgesamt konnte durch alle Aktionen im Jahre 2010 ein Spendenvolumen von EUR 8.811,95 realisiert werden. Besonders erfolgreich war das Water for All – Atlas Copco Fußballturnier Ende Oktober 2010 und die Losaktion im Rahmen des Sommerfestes des

Atlas Copco Standortes an der Langemarckstrasse in Essen. Eine Übersicht über alle Aktionen im Geschäftsjahr 2010 ist der beigefügten Übersicht zu entnehmen. In diesen Beträgen sind auch Geldspenden von Atlas Copco Gesellschaften enthalten, die in Zusammenhang mit der jeweiligen Aktion erfolgt sind. Die Nikolausaktion wurde erst Anfang Januar 2011 abgerechnet, so dass diese nicht in der Ergebnisrechnung für 2010 berücksichtigt werden konnte. Hier konnte ein Erlös von EUR 162,01 erzielt werden.

<b>Aktionen 2010:</b>	<b>Erlöse EUR</b>
Kantinenparschwein 02/2010	107,75
Sustainability Tag Dynapac / Lotterie	500,00
Kantinenparschwein 03/2010	71,05
Osterevent Kantine	144,50
Kantinenparschwein 06/2010	130,00
Atlas Copco Sommerfest	2.891,00
AC Energas Köln Business Run	300,00
Kantinenparschwein 09/2010	110,00
Sparschwein SMM Marine Messe 09/2010	188,00
SHE Day Tombola ITBA CCCE, 10/2010	716,00
Atlas Copco W4A Fussball - 10/2010	3.389,55
AC Energas Maggi topfinito Aktion	199,15
Kantinenparschwein 11/2010	64,95
<b>Summe:</b>	<b>8.811,95</b>

Im Geschäftsjahr 2010 gingen ferner Spenden über EUR 925,00 von externen Privatpersonen / Firmen ein. Hierfür möchten wir uns besonders bei allen Spendern bedanken.

Unter den sonstigen Erträgen sind Zinseinnahmen aufgrund des Guthabens auf dem Vereinskonto bei der SEB Bank AG, Essen aufgeführt. Erträge aus Beteiligungen sind nicht vorhanden.

Unter den sonstigen Erträgen (Pos. 7) sind Zinseinnahmen aufgrund des Guthabens auf dem Vereinskonto bei der SEB Bank AG, Essen aufgeführt. Erträge aus Beteiligungen sind nicht vorhanden.

Im Rahmen unserer Projektförderung in Kenia ist am 01.04.2010 ein Scheck in Höhe von EUR 10.000 an unseren Kooperationspartner Welthungerhilfe übergeben worden. Dieser Betrag ist unter Position 3 (Projektförderung) verbucht worden. Die für diesen Zweck gebildete Rücklage (Pos. 10) vom Geschäftsjahr 2009 in Höhe von EUR 6.000 ist hierzu im Geschäftsjahr 2010 aufgelöst worden.

#### **4. - 6. Aufwendungen**

Da der Vorstand und alle Mitglieder von Water for All Deutschland e.V. ehrenamtlich arbeiten, ist kein Personalaufwand im Berichtszeitraum auszuweisen. Daneben stellen die Atlas Copco Gesellschaften dem Vorstand kostenlos die notwendige Infra- und Kommunikationsstruktur zur Verfügung, so dass auch hier kein Aufwand für den Verein anfällt.

Der in der Ergebnisrechnung ausgewiesene Aufwand in Höhe von EUR 388,26 (Position sonstige Aufwendungen/Zinsen) resultiert im Wesentlichen aus Belastungen der SEB Bank AG, Filiale Essen, für die Bereitstellung des Bankkontos und Kosten im Rahmen der notariellen Beurkundung für das Vereinsregister. Da alle Spenden zu 100% unserem Kenia Projekt zugeführt werden sollen, hat die Atlas Copco Holding GmbH sich entschlossen, diesen Betrag als Spende auf unser Vereinskonto einzuzahlen.

#### **Sonstige finanzielle Verpflichtungen**

Sonstige finanzielle Verpflichtungen von Water for All Deutschland e.V. sind nicht auszuweisen.

## **Organe des Vereins**

Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung und der Vorstand.

Water for All Deutschland e.V. ist eingetragen unter Nr. VR 4907 beim Amtsgericht Essen. Der Verein wird vertreten durch den ersten Vorsitzenden und einem weiteren Vorstandsmitglied. Der Vorstand ist ehrenamtlich tätig. Folgende Personen sind derzeit als Vorstand im Vereinsregister eingetragen:

Pichler, Dorothee (1. Vorsitzender)  
Lohan, Sebastian (Vorstand/Schriftführer)

Fischer, Markus (2. Vorsitzender),  
Peters, Michael (Vorstand/Schatzmeister)

## **Ergebnisverwendungsvorschlag**

Der Vorstand schlägt vor, den Jahresüberschuss in Höhe von EUR 14.409,11 aus dem Geschäftsjahr 2010 (01.01. bis 31.12.2010) der Projektmittelrücklage zuzuführen.

Die Mitgliederversammlung möchte dies auf ihrer nächsten Versammlung beschließen und dem Vorstand und Schatzmeister für den Berichtszeitraum Entlastung erteilen.

**Wir, der unterzeichnende Vorstand, bestätigen hiermit, dass der aufgestellte Jahresabschluss die Vermögenssituation des Vereins Water for All Deutschland e.V. richtig und vollständig darstellt. Alle erkennbaren Risiken sind entsprechend berücksichtigt worden.**

Essen, 03. Januar 2011



- Michael Peters -  
Schatzmeister



- Dorothee Pichler -  
1. Vorsitzende



- Markus Fischer -  
2. Vorsitzender



- Sebastian Lohan -  
Schriftführer

**Wir, die unterzeichnenden Kassenprüfer, haben den vorliegenden Jahresabschluss überprüft und bestätigen, dass dieser die Vermögenssituation als auch die Risiken des Vereins Water for All Deutschland e.V. richtig und vollständig darstellt. Unstimmigkeiten und Abweichungen von gesetzlichen Vorschriften sind nicht zu verzeichnen.**

Essen, 03. Januar 2011



- Ronny Toepke -



Florian Eckert